380D1097

'Αριθ. N 325/8 'Επίσημη 'Εφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων 1.12.80

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

τῆς 11ης Νοεμβρίου 1980

περί ἀναλήψεως οἰκονομικῆς δράσεως τῆς Κοινότητος γιά τήν ἐξάλειψη τῆς ἀφρικανικῆς πανώλους τῶν χοίρων στή Σαρδηνία

(80/1097/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

'Εχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος, καί ἰδίως τό ἄρθρο 43,

τήν πρόταση τῆς 'Επιτροπῆς(1),

τή γνώμη τῆς Συνελεύσεως(2),

τή γνώμη τῆς Οἰκονομικῆς καί Κοινωνικῆς 'Επιτροπῆς(3),

'Εκτιμώντας:

ὅτι ἡ ἀφρικανική πανώλη τῶν χοίρων ἐμφανίστηκε στή Σαρδηνία τό 1977 καί ὅτι ἡ Κοινότητα μέ σκοπό νά ἐξασφαλίσει προστασία κατά τῆς ἐνδεχομένης ἐξαπλώσεως αὐτῆς τῆς ἀσθενείας, σ' ἕνα πρῶτο στάδιο καί νά συμβάλλει στήν ἐξάλειψή της σ' ἕνα δεύτερο στάδιο, ἔχει ἤδη χορηγήσει τήν οἰκονομική της ἐνίσχυση στήν 'Ιταλία κατ' ἐφαρμογή τῆς ἀποφάσεως 77/97/ΕΟΚ τοῦ Συμβουλίου τῆς 21ης Δεκεμβρίου 1976 περί χρηματοδοτήσεως ἀπό τήν Κοινότητα ὁρισμένων κτηνιατρικῶν μέτρων πού παρουσιάζουν ἐπείγοντα χαρακτήρα(4)·

ὅτι ἡ ἀσθένεια ἐξακολουθεῖ νά ὑπάρχει· ὅτι πρέπει συνεπῶς νά ἐνισχυθοῦν τά ἐφαρμοσθέντα μέτρα γιά νά ἐπιτευχθεῖ ὁ βασικός στόχος, πού εἶναι ἡ ἐξάλειψη τῆς ἀφρικανικῆς πανώλους τῶν χοίρων σ' ὁλόκληρη τή Σαρδηνία·

ὅτι οἱ ἰταλικές ἀρχές ἔκαναν ἔκκληση στήν Κοινότητα γιά νά ἐπιτύχουν συνεισφορά στίς δαπάνες πού συνεπάγεται ἡ ἀποτελεσματική ἐφαρμογή ἑνός κτηνιατρικοῦ προγράμματος γιά πλήρη καί ἄμεση ἐξάλειψη τῆς ἀσθενείας, καθώς καί πιό μακροπρόθεσμα μέτρα γιά τή διαφύλαξη τῶν ἐπιτευχθέντων ἀποτελεσμάτων·

ὅτι πρέπει, μέ μία νέα εὐρύτερη δράση καί σέ πλαίσιο διαφορετικό ἀπό αὐτό τῶν διαδικασιῶν πού ἀκολουθήθηκαν μέχρι σήμερα νά γίνει δεκτή αὐτή ἡ αἴτηση καί νά χορηγηθεῖ μία πρώτη ἐνίσχυση ὑπέρ τῆς Σαρδηνίας προκειμένου νά ἀντιμετωπισθεῖ ἡ παρούσα κατάσταση·

ὅτι αὐτό τό σχέδιο ἐξαλείψεως πρέπει νά περιλαμβάνει ὁρισμένα μέτρα πού νά ἐγγυῶνται τήν ἀποτελεσματικότητα τῆς ἀναληφθείσης δράσεως· ὅτι αὐτά τά μέτρα πρέπει νά εἶναι δυνατό, ἀφ' ἑνός, νά θεσπίζονται καί, ἀφ' ἑτέρου, νά προσαρμόζονται στήν ἐξέλιξη τῆς καταστάσεως, σύμφωνα μέ μία διαδικασία πού νά ἑνώνει στενά τά Κράτη Μέλη καί τήν 'Επιτροπή·

ὅτι εἶναι ἀναγκαία ἡ ἐξασφάλιση τῆς κανονικῆς πληροφορήσεως τῶν Κρατῶν Μελῶν γιά τήν ἐξέλιξη τῆς ἀναληφθείσης δράσεως στό σύνολό της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

'Αρθρο 1

'Η 'Ιταλική Δημοκρατία καταρτίζει ἕνα ἐπεῖγον πρόγραμμα γιά τήν ἐξάλειψη τῆς ἀφρικανικῆς πανώλους τῶν χοίρων στή Σαρδηνία καί τήν ἀναδιάρθρωση τῆς χοιροτροφίας.

Τό πρόγραμμα αὐτό, πού πρέπει νά πραγματοποιηθεῖ σέ ἀνώτατη προθεσμία πέντε ἐτῶν, πρέπει νά ἀνταποκρίνεται στίς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 2 καί νά ἔχει ἐγκριθεῖ σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 3.

'Αρθρο 2

Τό πρόγραμμα πού ἀναφέρεται στό πρῶτο ἄρθρο πρέπει νά προβλέπει:

1. αὐστηρά μέτρα ἐξαλείψεως καί ἰδίως:

   α) τή σφαγή ὅλων τῶν χοίρων τῆς ἐπαρχίας τοῦ Nuoro ὅπου ἔχει ἐξαπλωθεῖ ἡ ἀσθένεια·

   β) τήν καταστροφή ἤ τήν ἐπί τόπου κατανάλωση ὅλου τοῦ χοιρείου κρέατος πού ὑπάρχει στό ἔδαφος πού ἀναφέρεται ὑπό α) καθώς καί ὅλων τῶν προϊόντων μέ βάση τό χοίρειο κρέας ἐκτός ἀπό τίς κονσέρβες σέ ἀποστειρωμένα κουτιά·

(1) ΕΕ ἀριθ. A 232 τῆς 10.9.1980, σ. 3.
(2) ΕΕ ἀριθ. A 291 τῆς 10.11.1980, σ. 80.
(3) Γνώμη διατυπωθεῖσα τήν 29η 'Οκτωβρίου 1980 (μή δημοσιευθεῖσα ἀκόμη στήν 'Επίσημη 'Εφημερίδα).
(4) ΕΕ ἀριθ. N 26 τῆς 31.1.1977, σ. 78.

γ) τόν καθαρισμό, τήν ἀπολύμανση, τήν ἐξάλειψη τῶν ἐντόμων καί τῶν ἀρουραίων ἀπό τίς ἐκμεταλλεύσεις καί ὅλους τούς χώρους πού δυνατόν νά ἔχουν μολυνθεῖ ἀπό χοίρους ἤ ἀπό χοίρεια κρέατα καθώς καί ἀπό προϊόντα πού προέρχονται ἀπό αὐτά τά κρέατα·

δ) τή συστηματική ὀρρολογική ἀνίχνευση τῆς ἀσθένειας στούς χοίρους τῶν ἐκμεταλλεύσεων πού θρίσκονται στίς γειτονικές ζῶνες τοῦ ἐδάφους πού ἀναφέρεται ὑπό α) ἤ ἐκμεταλλεύσεων πού δυνατόν νά παρουσιάζουν κίνδυνο μολύνσεως·

ε) τή σφαγή τῶν χοίρων πού φέρουν ἀντισώματα τῆς ἀσθένειας καί τήν καταστροφή τῶν κρεάτων τους·

στ) τήν ἄμεση καί πλήρη ἀποζημίωση τῶν ἰδιοκτητῶν, οἱ χοῖροι τῶν ὁποίων ἐσφάγησαν κατ' ἐφαρμογή αὐτοῦ τοῦ προγράμματος·

2. προληπτικά μέτρα κατά τῆς ἀσθενείας καί ἰδίως:

α) τόν ἔλεγχο καί τή συστηματική καταστροφή ὅλων τῶν ἀποθλήτων πού προέρχονται ἀπό τά διεθνή μέσα μεταφορῶν·

θ) τόν ἔλεγχο καί τήν καταστροφή ὅλων τῶν ἀποθλήτων καί ἀκαθάρτων ὑδάτων ἀπό κουζίνες καί θιομηχανίες πού χρησιμοποιοῦν χοίρειο κρέας·

γ) τήν ἀπαγόρευση χρησιμοποιήσεως τῶν ἀποθλήτων καί τῶν ἀκαθάρτων ὑδάτων ἀπό κουζίνες καί θιομηχανίες πού χρησιμοποιοῦν χοίρειο κρέας γιά τή διατροφή τῶν χοίρων·

δ) τήν ἐντομολογική μελέτη τῶν περιφερειῶν ὅπου διαπιστώθηκε ἡ ἀσθένεια·

ε) τήν ἐφαρμογή μέτρων καταπολεμήσεως κατά τῶν ἐξωτερικῶν παρασίτων τῶν ζώων, καί ἰδίως τήν ἐξάλειψή τους·

στ) τήν πραγματοποίηση καί τόν ἔλεγχο τῆς ἀπολυμάνσεως καί τῆς ἐξαλείψεως τῶν ἐντόμων στά μέσα μεταφορᾶς·

ζ) τήν ἀπαγόρευση κάθε εἰσαγωγῆς ζώντων χοίρων ἀνεξάρτητα ἀπό τήν προέλευση καί τόν προορισμό γιά μία περίοδο τουλάχιστον ἑνός ἔτους ἀπό τήν πλήρη πραγματοποίηση τῶν μέτρων πού προβλέπονται στό σημεῖο 1 ὑπό α), θ) καί γ) στό ἔδαφος τῆς ἐπαρχίας πού πραγματοποιήθηκε ἡ συστηματική σφαγή τῶν χοίρων·

3. τά μέτρα ἐλέγχου γιά τήν ἀνασύσταση τοῦ ζωικοῦ κεφαλαίου στήν ἐπαρχία πού ἀναφέρεται στό σημεῖο 1 ὑπό α), καί ἰδίως:

α) τήν ἀνακαίνιση ἤ τήν ἀνέγερση χοιροστασίων πού νά ἀνταποκρίνονται στίς σχετικές προδιαγραφές καί νά ἐπιτρέπουν ἱκανοποιητική ὑγειονομική προστασία·

θ) κανόνες δημιουργίας χοιροτροφιῶν κατά τρόπο ὥστε νά ἀποφεύγεται ἕνας μεγάλος ἀριθμός καί ἰδιαίτερα ἡ ἐπιστροφή στήν ἐλεύθερη μή ἐλεγχόμενη οἰκογενειακή χοιροτροφία·

γ) τήν προοδευτική ἀνασύσταση τοῦ ζωικοῦ κεφαλαίου τῶν ἐγκαταστάσεων πού ἔχουν ἐγκριθεῖ ὡς χοιροστάσια μέ τήν εἰσαγωγή ζώων ἀναπαραγωγῆς σύμφωνα πρός ὅλες τίς ὑγειονομικές ἐγγυήσεις, ἐνῶ ἡ ἀνασύσταση αὐτή προϋποθέτει μία περίοδο ὑγειονομικῆς ἐπιθλέψεως μέ τήν εἰσαγωγή χοίρων «φρουρῶν» πού νά ἔχουν ὑποθληθεῖ σέ ἐξετάσεις·

δ) τόν ὑγειονομικό ἔλεγχο τῶν χοιροτροφιῶν ἀπό τήν ἀρχή τῆς δημιουργίας τους·

ε) τόν ἔλεγχο ὅλων τῶν μετακινήσεων τῶν χοίρων ἀνεξάρτητα ἀπό τήν καταγωγή καί τόν προορισμό·

στ) οἰκονομική ἐνίσχυση στούς ἐκτροφεῖς γιά τούς ὁποίους ἡ χοιροτροφία ἀποτελεῖ θασικό πόρο, κατά τήν περίοδο τῆς ἀπαγορεύσεως πού ἀναφέρεται στό σημεῖο 2 ὑπό ζ)·

4. μέτρα ἀναδιαρθρώσεως καί ἐλέγχου τῶν χοιροτροφιῶν στό σύνολο τοῦ ἐδάφους τῆς Σαρδηνίας, καί ἰδίως:

α) τή διαρρύθμιση τῶν ὑπαρχόντων χοιροστασίων ὥστε νά ἐπιτρέπουν ἱκανοποιητική ὑγειονομική προστασία, τήν ἐνδεχόμενη συγκέντρωσή τους καθώς καί τούς ὅρους μέτρων ἐνθαρρύνσεως ἰδιαίτερα ὅσον ἀφορᾶ τό ἐλάχιστο καί μέγιστο μέγεθος αὐτῶν τῶν χοιροτροφιῶν·

θ) τόν ὑγειονομικό ἔλεγχο τῶν χοιροτροφιῶν καί τον ἔλεγχο μετακινήσεως τῶν χοίρων·

γ) τόν δειγματοληπτικό ὀρρολογικό ἔλεγχο τῶν χοίρων στά σφαγεῖα·

δ) τόν δειγματοληπτικό ἐργαστηριακό ἔλεγχο τῶν σφαζομένων ἀγριοχοίρων.

Ἄρθρο 3

Ἡ Ἐπιτροπή, μετά ἀπό ἐξέταση τοῦ προγράμματος πού προτείνεται ἀπό τίς ἰταλικές ἀρχές καί τίς ἐνδεχόμενες τροποποιήσεις πού πρέπει νά ἐπέλθουν, ἀποφασίζει γιά τήν ἔγκριση τοῦ προγράμματος σύμφωνα μέ τή διαδικασία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 8. Ζητεῖται ἡ γνώμη τῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ Εὐρωπαϊκοῦ Γεωργικοῦ Ταμείου Προσανατολισμοῦ καί Ἐγγυήσεων γιά τήν οἰκονομική πλευρά καί ἡ Μόνιμη Διαρθρωτική Ἐπιτροπή γιά τίς διαρθρωτικές πλευρές.

Ἄρθρο 4

Ἡ δράση πού προβλέπεται ἀπό τήν παρούσα ἀπόφαση, στό μέτρο πού ἐπιδιώκει τήν ἐπίτευξη τῶν στόχων πού ὁρίζονται στό ἄρθρο 39 παράγραφος 1 ὑπό α) τῆς συνθήκης, συνιστᾶ κοινή δράση κατά τήν ἔννοια τοῦ ἄρθρου 6 παράγραφος 1 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 729/70 τοῦ Συμβουλίου τῆς 21ης Ἀπριλίου 1970 περί χρηματοδοτήσεως τῆς κοινῆς γεωργικῆς πολιτικῆς[1], ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 929/79[2].

---

[1] ΕΕ ἀριθ. Ν 94 τῆς 28.4.1970, σ. 13.
[2] ΕΕ ἀριθ. Ν 117 τῆς 12.5.1979, σ. 4.

Ἄρθρο 5

1. Ἡ διάρκεια τῆς πραγματοποιήσεως τῆς κοινῆς δράσεως εἶναι πενταετής ἀπό τήν ἡμερομηνία πού καθορίστηκε ἀπό τήν Ἐπιτροπή στήν ἀπόφαση τῆς ἐγκρίσεως τοῦ προγράμματος καί τό ἀργότερο ἀπό τήν 1η Φεβρουαρίου 1981.

2. Ἡ συμμετοχή τοῦ Ταμείου, τμῆμα προσανατολισμοῦ, ὁρίζεται σέ 30 ἑκατομμύρια εὐρωπαϊκές λογιστικές μονάδες.

3. Τό ἄρθρο 6 παράγραφος 5 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 729/70 ἐφαρμόζεται στήν παρούσα ἀπόφαση.

Ἄρθρο 6

1. Ἐφ' ὅσον εἶναι σύμφωνες μέ τό πρόγραμμα πού ἔχει ἐγκριθεῖ ἀπό τήν Ἐπιτροπή σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 3, εἶναι ἐπιλέξιμες ἀπό τό Ταμεῖο, τμῆμα προσανατολισμοῦ, ἐντός τῶν ὁρίων πού καθορίζονται στό ἄρθρο 5, οἱ δαπάνες πού πραγματοποίησε ἡ Ἰταλία:

— βάσει τοῦ ἄρθρου 2 σημεῖο 1 ὑπό α), γ), δ), ε), καί στ), καί σημεῖο 2 ὑπό, δ), ε) καί στ), σημεῖο 3 ὑπό α), γ), δ) καί στ) καί σημεῖο 4 ὑπό θ), γ) καί δ),

— βάσει τοῦ ἄρθρου 2 σημεῖο 4 ὑπό α).

2. Τό Ταμεῖο ἀποδίδει 50% τῶν ἐπιλεξίμων δαπανῶν μέσα στό ὅριο τῶν 60 ἑκατομμυρίων εὐρωπαϊκῶν λογιστικῶν μονάδων, ἀπό τά ὁποῖα 20 ἑκατομμύρια εὐρωπαϊκῶν λογιστικῶν μονάδων κατ' ἀνώτατο ὅριο γιά τίς δαπάνες πού πραγματοποιοῦνται θάσει τῆς παραγράφου 1 δεύτερη περίπτωση.

3. Οἱ λεπτομέρειες ἐφαρμογῆς τοῦ παρόντος ἄρθρου θεσπίζονται, ἐφ' ὅσον εἶναι ἀνάγκη, σύμφωνα μέ τή διαδικασία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 13 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 729/70.

Ἄρθρο 7

1. Οἱ αἰτήσεις πληρωμῆς ἀφοροῦν τίς δαπάνες πού πραγματοποιεῖ ἡ Ἰταλία κατά τή διάρκεια ἑνός ἡμερολογιακοῦ ἔτους καί ὑποβάλλονται στήν Ἐπιτροπή πρίν ἀπό τήν 1η Ἰουλίου τοῦ ἑπομένου ἔτους.

2. Ἡ παροχή τῆς ἐνισχύσεως ἀπό τό Ταμεῖο ἀποφασίζεται σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 7 παράγραφος 1 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 729/70.

3. Οἱ λεπτομέρειες ἐφαρμογῆς τοῦ παρόντος ἄρθρου θεσπίζονται σύμφωνα μέ τή διαδικασία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 13 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 729/70.

Ἄρθρο 8

1. Στίς περιπτώσεις πού γίνεται ἀναφορά στή διαδικασία πού καθορίζεται στό παρόν ἄρθρο, ὁ πρόεδρος συγκαλεῖ ἀμελλητί τή Μόνιμη Κτηνιατρική Ἐπιτροπή πού ἔχει συσταθεῖ μέ τήν ἀπόφαση 68/361/ΕΟΚ([1]), στό ἑξῆς ἀποκαλουμένη «ἐπιτροπή», εἴτε μέ δική του πρωτοβουλία ἤ κατόπιν αἰτήσεως Κράτους Μέλους.

2. Στήν Ἐπιτροπή, οἱ ψῆφοι τῶν Κρατῶν Μελῶν σταθμίζονται σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 148 παράγραφος 2 τῆς συνθήκης. Ὁ πρόεδρος δέν ψηφίζει.

3. Ὁ ἀντιπρόσωπος τῆς Ἐπιτροπῆς ὑποβάλλει σχέδιο γιά τά μέτρα πού πρέπει νά ληφθοῦν. Ἡ ἐπιτροπή διατυπώνει τή γνώμη της γιά αὐτά τά μέτρα σέ προθεσμία πού ὁ πρόεδρος δύναται νά καθορίσει ἀνάλογα μέ τόν ἐπείγοντα χαρακτήρα τῶν πρός ἐξέταση θεμάτων. Ἀποφασίζει μέ πλειοψηφία σαράντα μιᾶς ψήφων.

4. Ἡ Ἐπιτροπή θεσπίζει τά μέτρα καί τά θέτει ἀμέσως σέ ἐφαρμογή ἐφ' ὅσον εἶναι σύμφωνα μέ τή γνώμη τῆς ἐπιτροπῆς. Ἄν δέν εἶναι σύμφωνα μέ τή γνώμη τῆς ἐπιτροπῆς ἤ ἐλλείψει γνώμης, ἡ Ἐπιτροπή ὑποβάλλει ἀμέσως στό Συμβούλιο πρόταση σχετικά μέ τά μέτρα πού πρέπει νά ληφθοῦν. Τό Συμβούλιο ἐγκρίνει τά μέτρα μέ εἰδική πλειοψηφία.

Ἄν, κατά τή λήξη προθεσμίας 3 μηνῶν ἀπό τήν ἡμερομηνία κατά τήν ὁποία συγκλήθηκε, τό Συμβούλιο δέν ἔχει θεσπίσει μέτρα, ἡ Ἐπιτροπή ἐγκρίνει τά προτεινόμενα μέτρα καί τά θέτει ἀμέσως σέ ἐφαρμογή, ἐκτός ἀπό τήν περίπτωση πού τό Συμβούλιο ἀποφάνθηκε μέ ἁπλή πλειοψηφία κατά τῶν μέτρων αὐτῶν.

Ἄρθρο 9

Τό ἄρθρο 8 ἰσχύει μέχρι τήν 21η Ἰουνίου 1981.

Ἄρθρο 10

1. Ἡ Ἐπιτροπή παρακολουθεῖ τήν ἐξέλιξη τῆς ἀφρικανικῆς πανώλους τῶν χοίρων στή Σαρδηνία καί τήν ἐφαρμογή τοῦ προγράμματος ἐξαλείψεώς της. Πληροφορεῖ περί αὐτῆς τακτικά, τουλάχιστον μία φορά κατ' ἔτος, τά Κράτη Μέλη στήν Ἐπιτροπή μέ βάση τίς πληροφορίες τῶν ἰταλικῶν ἀρχῶν καί ἐνδεχόμενα τίς ἐκθέσεις πού ὑποβάλλουν ἐμπειρογνώμονες, οἱ ὁποῖοι ἐνεργοῦν γιά λογαριασμό τῆς Κοινότητος καί ὁρίζονται ἀπό τήν Ἐπιτροπή καί ἔχουν μεταβεῖ ἐπί τόπου.

2. Ἄν παραστεῖ ἀνάγκη νά τροποποιηθεῖ τό πρόγραμμα ἐξαλείψεως κατά τή διάρκεια τῆς ἐφαρμογῆς του, λαμβάνεται νέα ἀπόφαση ἐγκρίσεως κατά τή διαδικασία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 8.

Ἄρθρο 11

Ἡ παρούσα ἀπόφαση ἀπευθύνεται στήν Ἰταλική Δημοκρατία.

Ἔγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 11 Νοεμβρίου 1980.

Γιά τό Συμβούλιο

Ὁ Πρόεδρος

C. NEY

([1]) ΕΕ ἀριθ. N 255 τῆς 18.10.1968, σ. 23.